裁军谈判会议

Chinese

第一四一八次全体会议最后记录

2017 年 5 月 23 日星期二上午 10 时 10 分在日内瓦万国宫举行

主席：科利·塞克先生 .....(塞内加尔)

GE. 17-21285 (C) 210218 020518

* 1721285 *

请回收

主席(*以法语发言*)：我宣布，裁军谈判会议第 1418 次全体会议现在开始。

以下代表团请求发言：马耳他、比利时、加拿大、大韩民国、斯洛伐克、阿根廷。现在请马耳他代表发言。

肯帕伊宁女士(马耳他)(*以英语发言*)：主席先生，我很荣幸代表欧洲联盟发言。前南斯拉夫的马其顿共和国、黑山、塞尔维亚、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、摩尔多瓦共和国、格鲁吉亚支持这一声明。

欧洲联盟强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国最近于 2017 年 5 月 21 日发射弹道导弹一事。欧洲联盟重申其对朝鲜民主主义人民共和国的非法活动的严重关切—这些活动对地区稳定构成威胁；以及对朝鲜民主主义人民共和国继续严重违反其在多项联合国安全理事会决议之下的国际义务的严重关切。安全理事会正在积极处理这一对和平与安全的威胁，并将在今天再次举行会议，讨论朝鲜民主主义人民共和国最近进行的导弹试验一事，欧洲联盟对此表示欢迎。

欧洲联盟再次敦促朝鲜民主主义人民共和国停止一切核试验，停止一切使用弹道导弹技术的发射活动。朝鲜民主主义人民共和国必须充分、立即、无条件地履行其所有国际义务，从而以全面彻底、可核查和不可逆转的方式，放弃其核计划及其他大规模毁灭性武器和弹道导弹计划。

朝鲜民主主义人民共和国的核计划和导弹计划对国际和平与安全构成任意严重的威胁，而且会损害全球不扩散制度。现在需要采取及时、有力的国际应对行动。欧洲联盟呼吁所有国家充分执行安全理事会与朝鲜民主主义人民共和国相关的决议。欧洲联盟呼吁朝鲜民主主义人民共和国与国际社会进行可信、有意义的对话，尽早重返《不扩散核武器条约》，重新接受国际原子能机构的保障监督，批准《全面禁止核试验条约》，并且不再采取任何只会加剧地区紧张局势的行动。

主席(*以法语发言*)：感谢马耳他代表以欧洲联盟的名义发言。现在请比利时代表发言。

穆勒先生(比利时)(*以法语发言*)：主席先生，比利时代表团支持欧洲联盟的声明，并愿以国家身份谈几点看法。比利时强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国于 5 月 21 日发射弹道导弹一事。这次发射是对联合国安全理事会相关决议的又一次违反。这一行为表明，朝鲜民主主义人民共和国继续藐视安全理事会权威，这是不能令人接受的。此外，朝鲜继续执行弹道导弹计划的做法在国际法之下是非法的。这项计划证明，平壤想要研制能够运载核武器的系统。朝鲜民主主义人民共和国的行为具有严重的破坏稳定的性质，因为它对地区和国际安全构成威胁，会严重削弱设法重启对话的意愿，还会有损于裁军和不扩散努力。

比利时再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国以全面彻底、可核查和不可逆转的方式，放弃其非法的核武器计划。为了创造有利于重启对话的条件，朝鲜民主主义人民共和国必须不再进行任何试验，而且必须履行其国际义务。

主席(*以法语发言*)：感谢比利时代表的发言。现在请加拿大代表发言。

戴维森先生(加拿大)(*以法语发言*)：主席先生，加拿大谴责朝鲜民主主义人民共和国 5 月 21 日违反联合国安全理事会多项决议发射导弹一事。

(*以英语发言*)

我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国履行其国际义务，采取切实步骤，参与旨在寻求和平政治解决办法的有意义的谈判。

主席(*以法语发言*)：感谢加拿大代表的发言。现在请大韩民国代表发言。

金仁澈先生(大韩民国)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我要对昨晚曼彻斯特发生的疑似恐怖袭击事件中的受害者和受害者家属表示最深切的慰问。在这艰难时刻，我还要表示我们对联合王国人民和政府的声援。

关于朝鲜民主主义人民共和国星期日进行的导弹发射一事，大韩民国政府对朝鲜民主主义人民共和国再三发射导弹表示最强烈的谴责。朝鲜民主主义人民共和国的挑衅是不顾后果，不负责任的行为。这些行为对于大韩民国新政府和国际社会想要朝鲜半岛实现无核化和在朝鲜半岛确立和平的期望和愿望，不啻是一种打击。大韩民国政府已经清楚表明了想要从根本上解决朝鲜核问题的坚定意愿，它试图利用包括制裁和对话在内的一切现有手段。尽管大韩民国政府仍然对进行对话持开放态度，但是，大韩民国政府不会容忍朝鲜民主主义人民共和国对韩国的安全作出的任何挑衅行为。

大韩民国政府再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止一切违反联合国安全理事会相关决议的挑衅行为，回到无核化道路上来。

主席(*以法语发言*)：感谢大韩民国代表的发言。在请斯洛伐克代表发言之前，由于联合王国发生了令人鄙视的恐怖袭击事件，因此，我要对联合王国代表团表示我们的同情和声援。联合王国代表团，请接受我们深切的同情和大力声援。

现在，请斯洛伐克代表发言。

罗索查先生(斯洛伐克)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我也要向联合王国代表团表示我们诚挚的慰问。昨晚在曼彻斯特发生的残暴的恐怖袭击事件，造成了许多人员伤亡，我们因此深感悲痛。

斯洛伐克支持以欧洲联盟的名义发表的声明。斯洛伐克谴责朝鲜民主主义人民共和国于 5 月 21 日进行的又一次弹道导弹试验，这次试验是在发射中程弹道导弹之后一周进行的。我们坚决反对朝鲜民主主义人民共和国再三作出这种不负责任的挑衅行为，这些行为明显是对朝鲜的国际义务的公然违反。这种行为对地区稳定及国际和平与安全构成严重威胁。国际社会无法接受朝鲜的这种行为，因为它完全无视国际社会要求缓解朝鲜半岛紧张局势的呼声。面对这些再三作出的挑衅，所有想要维持和平、安全并且以和平方式解决争端的国家都需要表示同样强烈的反对和谴责。斯洛伐克共和国敦促朝鲜民主主义人民共和国立即停止这些挑衅行为，不要采取任何会使朝鲜半岛紧张局势升级，以及有损于在该地区谋求和平解决办法的外交努力的行动。我们呼吁朝鲜以全面彻底、可核查和不可逆转的方式放弃其核武器和导弹计划。朝鲜必须停止一切相关活动，遵守其所有国际义务，包括联合国安全理事会决议。

主席(*以法语发言*)：感谢斯洛伐克代表的发言。现在请阿根廷代表发言。

西玛先生(阿根廷)(*以西班牙语发言*)：主席先生，首先，请允许我代表阿根廷，就昨天发生的疑似恐怖主义袭击事件向联合王国人民和政府表示声援。我们强烈谴责这种恐怖主义行为。我们希望伤者尽早康复。我们对受害者及其家属表示慰问。

主席先生，我们想要让发展方向工作组的工作以及各分组正在进行的讨论迅速取得进展。我们认为，如果我们积极对待，那么这次机会将使我们能够为谈判找到共同点，并且确定致使本论坛无法充分履行其职责的障碍。

阿根廷强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国最近发射弹道导弹一事。这种对国际社会作出的又一次的敌对和挑衅行为，会明显加剧朝鲜半岛紧张局势，并使朝鲜民主主义人民共和国在国际法陷入进一步孤立的境地。我们再次呼吁半岛实现无核化，并呼吁朝鲜按照安全理事会决议，以全面彻底、可核查和不可逆转的方式放弃军事核计划。

我们还请求通过对话，为恢复六方会谈创造条件。为了缓解紧张局势，各方都必须实行克制，力求实现共同目标，并采取建设性的态度。同样，需要采取措施，确保该地区的和平、稳定和完全，并确保遵守联合国各项原则和目标，这将有助于在睦邻友好关系基础上保障各方利益。

主席(*以法语发言*)：感谢阿根廷代表的发言。现在请美利坚合众国代表发言。

伍德先生(美利坚合众国)(*以英语发言*)：主席先生，首先，请允许我以我国代表团的名义，对曼彻斯特发生的骇人听闻的恐怖袭击事件的受害者表示慰问。在这个非常艰难的时刻，美国人民和联合王国人民站在一起，我们团结一致，共同努力打击各种形式的恐怖主义。

主席先生，平壤政权再次藐视国际社会，又一次进行了弹道导弹试验。该政权肆意无视世界舆论的做法是前所未有的，也是不可接受的。我们强烈谴责这次发射活动。平壤必须认清的一点是，国际社会一致反对朝鲜的挑衅、威胁和敌对行为。国际社会不会被吓倒。我们将继续要求朝鲜停止其发出核威胁的做法，停止其危险和不顾后果的行为，并遵守其联合国安全理事会义务。平壤还必须知道，它是决不会被承认为一个核武器国家的。另外，它必须知道，美国保卫其盟国的承诺是牢不可破的，我再说一遍，牢不可破的。

主席先生，朝鲜是一个为国际社会所鄙弃的国家，一个甘愿脱离国际大家庭的国家。只要它继续持藐视态度，它就只会更加孤立。何去何从，由这个政权自己决定。

主席(*以法语发言*)：感谢美国代表的发言。现在请土耳其代表发言。

阿阿哲克奥卢先生(土耳其)(*以英语发言*)：主席先生，首先，土耳其谴责曼彻斯特发生的令人发指的恐怖行为。我们重申，我们对联合王国人民表示声援。

土耳其强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国 2017 年 5 月 21 日发射弹道导弹一事，这次发射构成对联合国安全理事会决议的公然违反。这是朝鲜民主主义人民共和国在一周内进行的第二次弹道导弹发射，这次发射完全无视国际社会发出的呼吁和进行对话的机会，十分令人不安，而且对地区安全构成威胁。我们再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止其危害地区和平与安全的挑衅行为。

主席(*以法语发言*)：感谢土耳其代表的发言。现在请澳大利亚代表发言。

伍德女士(澳大利亚)(*以英语发言*)：主席先生，澳大利亚和前面几位代表一样，也想就曼彻斯特发生的骇人听闻的恐怖袭击事件，对受害者及其家属和联合王国人民和政府表示慰问。

澳大利亚对朝鲜民主主义人民共和国仍在执行核计划和弹道导弹计划，包括于 5 月 21 日发射导弹(这是一周内进行的第二次导弹试验)一事表示谴责。联合国安全理事会 5 月 15 日和 22 日发表的声明，强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国继续进行导弹试验。朝鲜民主主义人民共和国不应当在危及地区和全球安全的道路上继续走下去。朝鲜的行为是不能令人接受的。澳大利亚呼吁所有国家加倍努力，对朝鲜民主主义人民共和国实施安全理事会一致商定的制裁，以便迫使朝鲜认识到，它现在采取的做法是无法持续下去的。

主席(*以法语发言*)：感谢澳大利亚代表的发言。现在请荷兰代表发言。

费斯特登先生(荷兰)(*以英语发言*)：主席先生，首先，也请允许我就曼彻斯特昨天发生的恐怖袭击事件，向联合王国代表团表示我们的慰问。

除了欧洲联盟的声明以外，我们还要发表以下声明：

荷兰王国强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国 5 月 21 日发射导弹一事。这是一周内进行的第二次发射，这种发射是对联合国决议的公然违反。弹道导弹发射以及朝鲜民主主义人民共和国的核计划，对地区和平与稳定构成严重威胁，应当立即停止。此外，我们敦促朝鲜民主主义人民共和国立即停止这些持续进行的挑衅行为，并重新与国际社会进行有意义的对话。为此，国际社会有义务充分实施联合国安全理事会规定的制裁，因为只有通过各方的不懈努力，这些制裁才能发挥作用。为此，荷兰王国将继续同联合国和欧洲联盟一道作出努力，并通过联合国和欧洲联盟作出努力。

主席(*以法语发言*)：感谢荷兰代表的发言。现在请秘鲁代表发言。

马萨纳·加西亚女士(秘鲁)(*以西班牙语发言*)：主席，请允许我代表秘鲁，向联合王国人民和政府表示哀悼和声援，并对昨晚曼彻斯特发生的骇人听闻的恐怖主义袭击行为表示我们最强烈的谴责。

我也想要在此宣读一下我国政府发表的公报：

秘鲁政府对朝鲜民主主义人民共和国决定继续进行弹道导弹试验表示最强烈的谴责，这种试验对国际和平与安全构成严重威胁。

上星期日进行的又一次弹道导弹发射，是对联合国安全理事会决议的又一次违反，也是对国际社会的一次公然挑战。因此，秘鲁敦促朝鲜民主主义人民共和国停止一切这种发射，重新加入《不扩散核武器条约》，并且与国际原子能机构合作，以便对其核设施进行核查。

秘鲁坚定地致力于执行安全理事会决议，并鼓励重启商讨朝鲜半岛无核化问题的六方会谈。

主席(*以法语发言*)：感谢秘鲁代表的发言。现在请墨西哥代表发言。

拉米雷斯·瓦伦苏埃拉女士(墨西哥)(*以西班牙语发言*)：主席先生，这是我在你担任主席期间首次发言，请允许我向你保证，我国代表团一定会全力支持你履行你的职责。我还想利用这一机会，就昨天曼彻斯特发生的悲剧性事件，向联合王国代表团和受害者表示最诚挚的慰问。

墨西哥和其他国家一样，也要对朝鲜民主主义人民共和国最近进行的使用弹道导弹技术的发射活动表示谴责。这些发射是对国际法和安全理事会多项决议的公然违反。这些发射还突出表明，朝鲜民主主义人民共和国一意孤行，依然无视国际社会要求其停止此种行为的呼吁。墨西哥重申，此种行为会危及国际和平与安全，而且在发出准备进行更多的核试验的威胁的情况下，会有损于旨在促进对话、信任与合作，以便确保朝鲜半岛实现和平和无核化的多边努力。

墨西哥提请注意遵守根据《联合国宪章》第七章通过的安全理事会决议的义务，这些决议要求朝鲜民主主义人民共和国暂停一切与其核计划相关的活动，包括使用弹道导弹技术进行的发射和所有其他挑衅行为。

此外，墨西哥赞同联合国秘书长和安全理事会就上述发射活动发表的声明，并且仍将关注声明的落实以及安全理事会正就此事准备的声明。

主席(*以法语发言*)：感谢墨西哥的发言。现在请保加利亚代表发言。

达维多娃女士(保加利亚)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我要和前面几位代表一样，就曼彻斯特发生的恐怖袭击事件，向联合王国代表团和受害者及其家属表示最深切的慰问。

关于朝鲜民主主义人民共和国最近发射导弹一事，保加利亚完全支持以欧洲联盟的名义发表的声明，同时愿提出以下看法。

我们谴责朝鲜民主主义人民共和国最近于 2017 年 5 月 21 日发射弹道导弹。这次发射和先前的挑衅行为对东北亚地区及国际和平与安全构成直接威胁。这次发射是对联合国安全理事会所有相关决议的又一次公然违反。我们强烈呼吁朝鲜民主主义人民共和国立即以全面彻底、可核查和不可逆转的方式暂停其核计划和弹道导弹计划，并以可信、有意义的方式恢复与国际社会的对话。

主席(*以法语发言*)：感谢保加利亚代表的发言。现在请波兰代表发言。

布罗伊洛先生(波兰)(*以英语发言*)：主席先生，首先，请允许我就曼彻斯特发生的骇人听闻的恐怖袭击事件，向我们的英国同事们表示慰问和同情。

波兰支持欧洲联盟发表的声明。现在，我想以国家身份补充一些看法。波兰谴责朝鲜民主主义人民共和国 5 月 21 日进行的弹道导弹试验。这是违反联合国安全理事会决议的又一个事例。这种行为显然违背国际社会的意愿和期望。我们再次呼吁朝鲜当局恢复进行对话，以便给整个地区带来安全与稳定。

主席(*以法语发言*)：感谢波兰代表的发言。现在请智利代表发言。

拉戈斯先生(智利)(*以西班牙语发言*)：主席先生，智利也想就曼彻斯特发生的恐怖袭击事件，向联合王国人民和政府表示慰问。

智利对朝鲜民主主义人民共和国最近发射弹道导弹深为关注，这是一周内进行的第二次弹道导弹发射。朝鲜民主主义人民共和国的这种行为会在亚洲地区造成紧张局势，对韩国和日本的安全构成直接威胁，也是对国际社会的冒犯。此外，正如其他各个代表团所表示的那样，这种行为构成对联合国安全理事会相关决议的公然违反。这些决议禁止朝鲜进行核试验或进行使用弹道导弹技术的发射活动。

我们再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国使其在《不扩散核武器条约》之下的地位正常化，充当一个不拥有核武器的国家，并开放其所有核设施，以便接受国际原子能机构的核查。智利和国际社会一道，再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国不要作出任何会损害和平的好战行为，同时呼吁朝鲜回到在六方会谈框架内开展对话的道路上。

最后，这种令人担忧的形势证明，我们迫切需要在实现确保消除一切核武器这项优先目标方面取得进展。

主席(*以法语发言*)：感谢智利代表的发言。现在请新西兰代表发言。

唐纳利女士(新西兰)(*以英语发言*)：主席先生，昨晚曼彻斯特发生恐怖袭击事件，许多人在这起事件中遇难。为此，我想要和其他代表一样，向联合王国和受害者及其家属表示深切的慰问。

新西兰谴责朝鲜最近进行弹道导弹发射试验。针对这次发射试验，我国外交部发表声明如下：

> 联合国安全理事会决议禁止朝鲜发展弹道导弹。朝鲜无视其在这些决议之下的义务的行为依然令人深为关注。新西兰强烈敦促朝鲜开始承担起责任并为本地区的稳定作出贡献。这是朝鲜今年进行的第八次试验，其中一些试验发生了多枚导弹。我们将继续支持制裁和国际社会为处理这一局势作出的努力。制裁的程度将取决于朝鲜的行为。

主席(*以法语发言*)：感谢新西兰代表的发言。现在请乌克兰代表发言。

杰姆琴科先生(乌克兰)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我们想要和其他代表团一样，就曼彻斯特发生的令人发指的恐怖袭击事件，向联合王国人民和受害者及其家属表示最深切的慰问。

乌克兰谴责朝鲜民主主义人民共和国最近发射中程弹道导弹，这一行为严重违反联合国安全理事会相关决议。朝鲜民主主义人民共和国不顾国际社会实行的制裁，继续作出挑衅行为。平壤将资源用于实施弹道导弹计划和核计划，这样做会给本国人民造成痛苦，还会不断破坏相关地区的稳定。

乌克兰认为，针对平壤不断进行的挑衅，需要采取更加果断的行动。乌克兰支持采用各种能起到影响作用的必要手段，促使朝鲜民主主义人民共和国重新开始遵循国际法原则。

主席(*以法语发言*)：感谢乌克兰代表的发言。现在请以色列代表发言。

亚龙先生(以色列)(*以英语发言*)：主席先生，我们对曼彻斯特恐怖袭击事件中的受害者表示诚挚的慰问。

以色列和其他代表团一样，也再次对朝鲜民主主义人民共和国最近于 5 月 21 日发射弹道导弹表示关切。以色列谴责朝鲜民主主义人民共和国的挑衅行为，这些行为违反联合国安全理事会决议，并对国际和平与安全构成威胁。

主席(*以法语发言*)：感谢以色列代表的发言。现在请意大利代表发言。

丹布罗西奥女士(意大利)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我要就曼彻斯特发生的骇人听闻的袭击事件，向联合王国代表团和受害者及其家属表示慰问。

意大利支持欧洲联盟刚才发表的声明。在我前面发言的一些代表团已经以国家身份作了发言。我想要和它们一样，以国家身份重申，意大利对朝鲜民主主义人民共和国最近进行的弹道导弹试验表示最强烈的谴责。显然，这次试验构成对安全理事会多项现有决议的违反。朝鲜民主主义人民共和国的导弹和核计划对国际和平与安全及全球不扩散制度构成严重威胁。

朝鲜民主主义人民共和国必须放弃自我孤立和继续挑战国际社会的做法。我们再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国立即以全面彻底、可核查和不可逆转的方式，放弃其所有现有的弹道导弹计划和核计划，重返《不扩散核武器条约》，重新接受国际原子能机构的保障监督，并且签署和批准《全面禁止核试验条约》。

意大利将继续为国际社会采取的坚定、一致的应对行动出力，包括以安全理事会第 1718 号决议委员会现任主席的身份这样做。

主席(*以法语发言*)：感谢意大利代表的发言。现在请日本代表发言。

高见泽先生(日本)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我想就昨天曼彻斯特发生的袭击事件，向受害者、受害者家属以及联合王国人民表示诚挚的慰问。我们需要加紧努力，打击恐怖主义袭击。

关于朝鲜民主主义人民共和国再次发射弹道导弹一事，我要表示以下立场。朝鲜民主主义人民共和国不顾国际社会的再三强烈呼吁，于 5 月 21 日再次发射了一枚弹道导弹。这次发射是在最近进行的发射之后一周进行的，显然违反了联合国安全理事会通过的一系列决议，也违反了《六方会谈联合声明》的规定。这次发射是不能令人接受的，而且有损于国际社会谋求和平解决办法的努力。朝鲜民主主义人民共和国最近进行的发射活动，不仅对日本构成日益严重的威胁，而且也对区域及国际和平与安全构成日益严重的威胁。

我们对朝鲜民主主义人民共和国表示强烈谴责，敦促朝鲜立即全面执行安全理事会相关决议和其他承诺，不再作出任何挑衅行为。我们还呼吁所有国家加紧努力，应对朝鲜民主主义人民共和国的核计划和导弹计划构成的威胁，包括为此充分、有效地执行安全理事会的所有相关决议。

主席(*以法语发言*)：感谢日本代表的发言。现在请联合王国代表发言。

波拉德先生(联合王国)(*以英语发言*)：主席先生，请允许我代表我国政府，对所有就昨晚曼彻斯特发生的疑似恐怖袭击事件向我国表示慰问的国家，表示诚挚的感谢和感激。这次袭击的目标是英国社会的年轻人，其中许多人的年龄和我本人的两个子女相仿。袭击者意在引起恐惧，意在造成分裂。但袭击者是不会得逞的。这是一次卑鄙的袭击行为，我们一定要将凶手及其同谋绳之以法。

在我们继续决心对付一切形式的恐怖主义的同时，对于作出危及国际安全的不负责任的行为的国家，我们依然决心因这种行为而追究其责任。一周前，在本会议厅，我们对朝鲜民主主义人民共和国发射导弹的行为表示谴责。本周，我们不得不再次这样做。这不是一个负责任的国家应当作出的行为，而是一个好战的国家发出的威胁和武力恫吓。

我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国同国际社会接触，而不是躲避国际社会，因为接触不仅有利于朝鲜人民，而且也有利于人类大家庭。

主席(*以法语发言*)：感谢联合王国代表的发言。现在请中国代表发言。

傅聪先生(中国)：主席先生，中方严厉谴责昨晚在英国曼彻斯特市发生的恐怖袭击事件。中国国家主席习近平已就此向英国女王伊丽莎白二世致慰问电，对无辜遇难者表示深切的哀悼，对伤者和遇难者家属表示真诚的慰问。习主席指出，在这艰难时刻，中国人民同英国人民坚定地站在一起。

关于 5 月 21 日朝鲜发射导弹一事，中国外交部发言人作出如下表态：

> 中方在有关问题上的立场是一贯和明确的。安理会有关决议对朝鲜利用弹道导弹技术进行发射活动有明确规定，中方反对朝方违反安理会决议进行有关发射活动。当前，半岛形势复杂敏感，我们再次敦促有关各方保持冷静克制，避免采取相互刺激，加剧紧张的行动，推动半岛局势尽快降温，重新回到对话协商的正确轨道。

在半岛核问题上，国际社会至少有三点重要共识。一是坚持半岛无核化目标；二是全面严格执行安理会决议；三是支持以和平方式解决半岛核问题。中方将全面完整执行安理会有关决议，同时为推动半岛局势降温趋缓，最终以和平方式妥善解决半岛核问题作出努力。

主席(*以法语发言*)：感谢中国代表的发言。现在请奥地利代表发言。

豪伊诺齐先生(奥地利)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我要向联合王国表示慰问。当然，我们都对这起骇人听闻的恐怖袭击事件表示谴责。我还对联合王国代表团说的贴切的话表示感谢。

奥地利完全支持欧洲联盟发表的声明。此外，我要以国家身份发表一些看法。一周前，在本会议厅，许多代表团包括奥地利代表团在内，都发了言，对朝鲜民主主义人民共和国进行的当时最新的一次弹道导弹试验深表关切。五天后，世人目睹了联合国安全理事会多项决议再次遭到公然违反的情景。

奥地利强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国最近进行的这次弹道导弹发射活动。不断进行挑衅和违反国际法是不能接受的。我们敦促朝鲜民主主义人民共和国表现出承担起作为国际社会一员的责任的意愿，其中一项责任是尊重和遵守国际法，以及开始进行谈判。

《联合国宪章》规定，维护国际和平与安全是我们的主要宗旨。《宪章》第一条还要求以和平手段并依照国际法原则解决国际争端。朝鲜民主主义人民共和国进行核试验和发射弹道导弹，只会加剧地区和全球紧张局势，并对全球和平与安全构成危险。依靠核武器谋求安全，只会使各方面临更大的危险。

主席(*以法语发言*)：感谢奥地利代表的发言。现在请瑞士代表发言。

马斯默让先生(瑞士)(*以法语发言*)：主席先生，首先，请允许我就联合王国最近发生的恐怖袭击事件，向联合王国人民和政府表示慰问和同情。

我请求发言，是因为朝鲜民主主义人民共和国宣布，它于 5 月 21 日进行了一次新的弹道导弹试验。瑞士强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国进行任何导弹发射活动。这种行为不仅违反安全理事会多项决议，而且也对地区及地区以外的和平与安全构成威胁。瑞士敦促朝鲜民主主义人民共和国重返《不扩散核武器条约》，放弃其核武器和弹道导弹计划，并且恢复执行和国际原子能机构达成的保障监督协定。瑞士确信，只有通过外交谈判进程才能找到朝鲜半岛核问题和安全问题的解决办法。因此，瑞士重申支持六方会谈。

主席(*以法语发言*)：感谢瑞士代表的发言。现在请瑞典代表发言。

马卡罗夫斯基先生(瑞典)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我以瑞典代表团的名义，就最近发生的针对无辜民众的又一次丧心病狂的恐怖袭击事件，向事件受害者、受害者家属及联合王国人民表示最深切的慰问。

关于朝鲜民主主义人民共和国最近违反联合国安全理事会决议一事，欧洲联盟已经表明了瑞典的立场。对此，我国代表团想要再次补充的是，要缓解朝鲜半岛和该地区的紧张局势，最佳途径是对话和谈判。我们强烈鼓励朝鲜民主主义人民共和国走对话和谈判的道路，而不是走继续走违反国际规范的道路。

主席(*以法语发言*)：感谢瑞典代表的发言。现在请西班牙代表发言。

埃赖斯·埃斯帕尼亚先生(西班牙)(*以西班牙语发言*)：主席先生，我国代表团想就昨天曼彻斯特发生的骇人听闻的恐怖袭击事件，向联合王国表示声援和慰问。我们认为，对于恐怖主义这样的威胁，必须通过国际合作加以处理。

关于朝鲜民主主义人民共和国 5 月 21 日发射弹道导弹一事，我国代表团重申谴责这一行为。和先前进行的多次发射一样，这次新的发射是对安全理事会决议的违反，同时也对国际和平与安全及不扩散制度构成危险。

因此，我们再次紧急呼吁朝鲜民主主义人民共和国以全面彻底、可核查和不可逆转的方式放弃其核计划和弹道导弹计划，同国际社会进行可信、有意义的对话，重返《不扩散核武器条约》，重新接受国际原子能机构保障监督制度的约束，并迅速批准《全面禁止核试验条约》。

主席(*以法语发言*)：感谢西班牙代表的发言。现在请法国代表发言。

吉顿女士(法国)(*以法语发言*)：主席先生，首先，请允许我就曼彻斯特发生的袭击事件，向联合王国、联合王国政府及其全体人民，特别是受害者家属，表达我诚挚和深切的慰问。作为近年来也曾遭受多次恐怖主义行为袭击的国家，法国坚决支持为继续打击这种骇人听闻的威胁而将作出的新的、坚定的努力。

法国完全赞同马耳他代表团以欧洲联盟的名义发表的声明，同时想发表一些补充看法。法国强烈谴责朝鲜再三违反联合国安全理事会决议，包括最近于 5 月 21 日发射导弹。朝鲜实施非法核计划和弹道武器计划的行为，违反不扩散制度，并对东北亚稳定及国际和平构成严重威胁。法国同东北亚地区的伙伴站在一起，并重申朝鲜以全面彻底、不可逆转及可核查的方式放弃其核计划和弹道武器计划这项目标。法国确信，形势十分紧迫。法国打算采取行动，以便安全理事会(安理会今天将举行会议)能够迅速、坚决、果断地采取应对行动。

主席(*以法语发言*)：感谢法国代表的发言。现在请芬兰代表发言。

哈卡拉女士(芬兰)(*以英语发言*)：主席先生，昨晚，曼彻斯特发生了骇人听闻的恐怖袭击事件。今天，芬兰人民对联合王国人民表示同情。我们对这种行为予以最强烈的谴责。

芬兰完全支持欧洲联盟代表刚才宣读的声明。我想以国家身份发表一些补充看法。芬兰对朝鲜民主主义人民共和国最近发射导弹表示谴责。这次发射再次违反了联合国安全理事会一致商定的多项决议，使朝鲜严重违反国际承诺和义务的行为又增加了一次。朝鲜民主主义人民共和国应当认真对待国际社会发出的这些强烈的信息。芬兰敦促朝鲜民主主义人民共和国严格遵守其所有国际义务，同国际社会进行可信、有意义的对话与合作。

主席(*以法语发言*)：感谢芬兰代表的发言。现在请德国代表发言。

皮尔茨先生(德国)(*以英语发言*)：主席先生，首先，我也要对英国人民表示深切的慰问。

我今天发言，是为了谴责朝鲜民主主义人民共和国最近进行的弹道导弹试验，也是为了对欧洲联盟及其联系伙伴在声明中发出的有力信号表示明确的支持。这一信息表明欧洲团结一致，决心处理这一问题。

主席(*以法语发言*)：感谢德国代表的发言。现在请爱尔兰代表发言。

卡伦女士(爱尔兰)(*以英语发言*)：主席先生，首先，请允许我和前面的发言者一样，代表爱尔兰，就昨天曼彻斯特发生的卑鄙的恐怖袭击事件，尤其是就袭击造成的许多人员的伤亡，向联合王国政府表示诚挚、中心的慰问。这次恐怖袭击系一人所为，无忧无虑、爱好音乐的年轻人因此而成为受害者。我们两国仍将团结一致，致力于打击恐怖主义，保护开放、自由的社会的价值观。

爱尔兰完全支持欧洲联盟今天上午在本会议厅所作的发言。现在，我想以国家身份作补充发言，和其他国家一道，共同对朝鲜民主主义人民共和国上星期天发射导弹一事表示强烈谴责。

爱尔兰对朝鲜民主主义人民共和国最近进行的这次导弹试验感到震惊，这次试验是紧接着上一次试验进行的。试验一种不负责任、具有挑衅性质的行为，是对国际法的公然违反，也是对安全理事会多项决议的违反。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国立即停止所有这种试验，并且立即在六方会谈框架内同国际社会接触。

只有平壤听到我们不断向朝鲜民主主义人民共和国发出的邀请其同国际社会接触的信息，朝鲜半岛才有望实现和平和无核化。我们强烈敦促朝鲜民主主义人民共和国仔细聆听我们共同的呼声和我们再三发出的信息。

主席(*以法语发言*)：感谢爱尔兰代表的发言。现在请匈牙利代表发言。

克罗尔女士(匈牙利)(以英语发言)：主席先生，首先，请允许我就昨天发生的恐怖袭击事件，向联合王国表示我们最深切慰问。

匈牙利充分支持欧洲联盟今天发表的声明。如同我们上周所作那样，我们想要以国家身份再次强调，为了以和平方式阻止朝鲜民主主义人民共和国的行为，我们比以往任何时候都需要国际合作，需要所有国家都采取积极步骤。

主席(*以法语发言*)：感谢匈牙利代表的发言。现在请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(*以英语发言*)：主席先生，我国代表团拒绝接受对朝鲜民主主义人民共和国提出的一切无法令人接受的指责。这些指责想要把朝鲜民主主义人民共和国描述成对和平与稳定的一个威胁，以便对朝鲜施加最大的压力。自卫权是主权的一项首要且十分重要的标准。所以，对这项权利的指责是对主权的公然侵犯，也是对内政的令人不能容忍的干涉。朝鲜民主主义人民共和国为保卫其尊严和至关重要的权利及真正和平，使其免遭美国不断升级的核威胁侵害而采取的自卫措施，是一个主权国家享有的正当权利，并不违反任何国际法。

使朝鲜半岛和本地区的局势恶化，迫使朝鲜民主主义人民共和国加强其核威慑能力的，是美国的敌对政策及其咄咄逼人的联合军事演习、美国的核威胁及其针对朝鲜半岛的军事集结。但是，有些国家将这种自卫权的正当行使说成是一种违法行为或威胁，联合国安全理事会根据美国邪恶的反对朝鲜民主主义人民共和国的政策，发表了一系列媒体声明，同时，却对别国包括美国在内进行的多次导弹试验视而不见。这些国家最近进行了两次洲际弹道导弹试射。

朝鲜民主主义人民共和国完全、断然拒绝接受联合国安全理事会的媒体声明，这些声明对朝鲜民主主义人民共和国正当的权利提出疑问。不论有些人承认与否，朝鲜民主主义人民共和国已经正式成为一个核国家。虽然美国想方设法并与其追随者勾结，企图为对朝鲜民主主义人民共和国实行制裁创造一种国际气氛，但是，它们应当知道，进一步对朝鲜民主主义人民共和国施加压力，只会使朝鲜民主主义人民共和国继续增强其核威慑能力，并迫使我国准备进行更多的试验。

主席(*以法语发言*)：感谢朝鲜民主主义人民共和国的发言。

是否还有其他代表团现在想要发言？请大韩民国代表发言。

金仁澈先生(大韩民国)(*以英语发言*)：主席先生，在听取了朝鲜民主主义人民共和国代表的发言之后，我只想简要地谈一点。

朝鲜代表的发言，基本上是我们上周在这里听到的发言的翻版。在我看来，这个发言是要证明，朝鲜民主主义人民共和国的违法和挑衅行为是正当的。朝鲜民主主义人民共和国不断试图表示，不能追究其责任，同时，它又荒谬地称自己是一个受害者。这种说法无法改变事实。

每当本会议厅的多数国家对朝鲜民主主义人民共和国不负责任的行为予以谴责的时候，朝鲜都会一而再再而三地重复同样的话。这表明，称自己是受害者已经成了朝鲜民主主义人民共和国据以摆出无辜者的姿态的唯一途径。不论朝鲜民主主义人民共和国如何再三重复其说法，这些说法都无法改变事实。我们都知道，是谁必须停止威胁、挑衅和违法行为，遵守国际法包括安全理事会决议。我们强烈呼吁朝鲜民主主义人民共和国立即停止威胁、挑衅和违法行为。

主席(*以法语发言*)：感谢大韩民国代表的发言。现在再次请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(*以英语发言*)：主席先生，我不得不奉劝韩国放弃通过与外来势力联合，抑制和孤立其同胞的政策。

恕我直言，朝鲜民主主义人民共和国为自卫目的的核威慑及其自卫军事能力的增强，旨在对付美国的敌对政策，这种政策试图与朝鲜民主主义人民共和国相对抗，并且孤立和遏制朝鲜民主主义人民共和国。

应当指出，最近，美国政府的强硬派人士逼迫其他国家在支持朝鲜民主主义人民共和国和美国之间作出选择。这些人士甚至扬言，美国会对任何国家、任何组织或任何个人实行严厉制裁，国际机构也不例外。这种行为不禁令人想到布什政府时期的做法。这届政府当时傲慢无理，表示“你们要么做我们的朋友，要么做我们的敌人。”美国发出威胁和恫吓，扬言要施加最大的压力，实施最严厉的制裁，但是，朝鲜民主主义人民共和国决不会被这种做法吓倒。正如我们已经明确表示的那样，只要美国继续对朝鲜民主主义人民共和国实行敌对政策，朝鲜民主主义人民共和国就会以更快的速度增强其自卫能力。

主席(*以法语发言*)：感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。现在，我再次请美利坚合众国代表发言。

伍德先生(美利坚合众国)(*以英语发言*)：主席先生，很抱歉，我再次请求发言。对于大韩民国大使刚才所作的有说服力的发言，我没有什么要补充的；但是对于朝鲜民主主义人民共和国，我想要指出：它不断说，美国对朝鲜民主主义人民共和国是一个威胁，企图以此为其威胁、挑衅和行为提供理由。我曾经多次表示，美国并不对朝鲜民主主义人民共和国构成威胁。对朝鲜民主主义人民共和国，对这个政权的最大的威胁，来自这个政权本身。朝鲜需要遵守其国际义务，它现在就需要这样做。朝鲜现在面临着制裁。它将继续受到制裁。说联合国安全理事会决议不是国际法的荒谬言论十分荒谬。不过，这个政权往往声称爱好和平，而实际上却对亚太地区的稳定构成最大的威胁。

主席(*以法语发言*)：感谢美利坚合众国代表的发言。现在再次请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(*以英语发言*)：主席先生，如果美国认为他们能够通过制裁而得到什么，那他们就大错特错、大大失算了。美国通过单方面制裁将其要求强加给他国的日子已经一去不复返了。

如果美国真正想要看到朝鲜半岛出现持久和平与安全，那么它就应当从上届政府对朝鲜民主主义人民共和国政策的失败中吸取经验教训，应当决定与朝鲜民主主义人民共和国缔结和平条约，并放弃其敌对政策。

主席(*以法语发言*)：感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。

是否还有其他代表团想要现在发言？没有。在我本人发言之前，我想先请缅甸代表发言，请他就在发展方向工作组框架内正在进行的磋商的现状谈一些看法。

林先生(缅甸)(*以英语发言*)：主席先生，首先，请允许我和前面的发言者一样，就在昨晚在曼彻斯特体育场发生的残忍的袭击事件，向受害者及其家属表示慰问。在这个艰难的时刻，我们向联合国人民表示同情和声援。

主席先生，亲爱的的同事们，我想讲两点。第一点是关于我通过秘书处向各位分发的建议草案。第二点是，我将作出解释，说明我们应当如何在工作组框架内向前推进。

关于在发展方向工作组之下设立分组的建议草案，至少在我看来，有两个目的。一是记录我国代表团和我迄今为止进行的 61 次磋商的结果和状况。第二个目的是，这个草案可以充当一种适用于我们各方的检验方法，看看我们是否足够接近于找到共同点，从而设法达成协商一致意见，以促使我们能够在裁军谈判会议开展有意义的工作。

我设法围绕建议草案开展的活动，不是因为感觉良好而开展的。在我看来，开展这些活动是为了做好事──为我们今年的会议或今后会议期间的实质性工作做准备。不过，主席先生，我感到很遗憾，我必须向你报告，关于我的建议草案，目前还看不出有达成协商一致的可能，需要更多的时间进行进一步磋商，不仅是就建议草案进行磋商，而且还就我们感兴趣的其他方案和可能性进行磋商。因此，今天，我不会提出建议草案，以便就设立发展方向工作组之下的分组问题作出决定，我想要等到我明显觉得各方在任何进一步提案问题上存在协商一致意见之后，才会提出。

接下来，我想谈第二点。我将继续根据 CD/2090 号文件所载的任务召集举行磋商，与此同时，我认为，本会议应当最大限度地利用我们可利用的时间。因此，主席先生，我打算举行一系列发展方向工作组会议：也许每周举行两次会议，不举行任何平行会议。第一次会议将于 2017 年 6 月 1 日星期四举行，即紧接着我们每星期四举行的全体会议之后举行。按照第一个圆点分段所载的任务，第一次会议讨论的问题将十分宽泛：盘点在本会议所有议程项目上取得的进展。在这次会议上，我们还将讨论如何更好地安排工作组今后的会议问题，工作组接下来将举行两次会议。如果各位愿意，我可以提出第一次会议的议程。在我们本周的小组会议之后，如果各位愿意，我可以提出这次会议的议程。以上就是我要谈的第二点。

主席先生，最后，我要向在我进行磋商过程中对我和我国代表团给予接待的所有代表团表示感谢，感谢他们向我提出看法、建议和有用的想法，以使我能够有效地执行任务。

主席(*以法语发言*)：塞内加尔担任裁军谈判会议主席的任期今天期满，大使先生，我要对你表示感谢，感谢你进行磋商，并且争取使这些在按照 CD/2090 号文件所载的任务设立的发展方向工作组框架内进行的磋商取得圆满结果。塞内加尔担任主席时，恰逢这项决定获得通过。我们认为，我们不应当向工作组提出新的提案，从而分散本会议工作的注意力，而是应当赞同这项决定，以便向你提供支持，并设法取得实际结果。但是，我们注意到，虽然进行了几周的讨论，但最后没能取得进展。我们仍然希望，在所有代表团的支持下，并凭着最近表现出的热情，我们不久将能够就发展方向达成协商一致意见，从而打破本会议的僵局。不论如何，我要向你表示衷心的感谢。

现在，我想跟裁军谈判会议代理副秘书长玛丽·索利曼女士道别，她即将离开日内瓦，到纽约联合国裁军事务厅担任新的职务。我代表所有代表团，向她表示感谢，感谢她积极地、尽心尽责地、干劲十足地开展工作，感谢她努力寻求共识，也感谢她对裁军谈判会议所作的一切贡献。女士，感谢你为了使本会议能够向前推进，对成员国一直非常关心，并且一直怀着极大的热情开展工作。我们很高兴在塞内加尔担任主席期间与你共事。我们将惦念你。我们祝你在新的工作岗位上一切顺利。

是否还有其他代表团现在想要发言？请印度代表发言。

吉尔先生(印度)(*以英语发言*)：主席先生，你的主席任期今天即将期满，我要代表印度代表团，对你为裁军谈判会议开展工作表示衷心的赞赏。和其他同事一样，我还要以印度代表团的名义，就昨晚曼彻斯特发生的恐怖袭击事件向联合国表示诚挚的慰问。

主席先生，肯尼亚，我也要祝玛丽·索利曼女士在新的工作岗位上一切顺利。过去几个月来，她在裁军谈判会议的工作中发挥了支柱作用。非常遗憾，她即将离开日内瓦。但我确信，她一定会在纽约新的岗位上取得出色成绩。

主席先生，最后，我要代表印度代表团，向发展方向工作组主席，缅甸的廷林大使表示衷心的感谢。他今天向我们提出的报告表明，为了执行委托他执行的任务，他进行了大量磋商，开展了艰苦的工作。尽管我们知道，要就设立分组问题作出实际决定，还需要开展更多的工作，但是，令人感到欣慰的是，他已经在考虑通过工作组本身的会议开展实质性讨论。

半年已经过去，我们现在应当就本会议议程上的项目进行实质性讨论。现在出现了一些重要的动态。这些动态令人关切。今天，各代表团对朝鲜半岛上有国家违反安全理事会决议，继续试验能够携带核武器的运转系统表示关切。对此，我国代表团也表示关切。这些动态证明，有必要通过在本会议开展的实质性工作，谈判并执行多边、有法律约束力的文书。我国代表团希望看到这种工作尽早开始进行。

主席(*以法语发言*)：感谢印度代表的发言。现在再次请美利坚合众国代表发言。

伍德先生(美利坚合众国)(*以英语发言*)：主席先生，很抱歉，我再次请求发言。我的发言将十分简短。我只是想对你表示感谢，感谢你在担任主席期间作出努力，设法使裁军谈判会议重新开始工作。我们真的十分乐意与你和你的代表团共事。最后，我想要对玛丽·索利曼说几句话：玛丽，我们将会非常惦念你。感谢你在这里作的一切努力，我们期待着今后在某个时候见到你，也许是在第一委员会再次见面。祝你在新的工作岗位上一切顺利。

主席(*以法语发言*)：感谢美国代表的发言。现在再次请大韩民国代表发言。

金仁澈先生(大韩民国)(*以英语发言*)：主席先生，对不起，我再次请求发言。不过，我认为，我应当祝贺你担任主席，并感谢你为我们所做的一切。我们的代理主任玛丽即将离任，我不得不对她所做的所有艰苦的工作及她为我们提供的合作表示赞赏。我在想我今天能够说些什么，我找到了翁贝托·埃科的小说《玫瑰之名》中的一句拉丁文句子。这个句子是：Stat rosa pristina nomine, nomina nuda tenemus。这个句子可大致翻译成英文如下：“The pristine name of the rose remains, the bare name is what we have.”玛丽，我们都知道你为我们做了大量工作，我们将永远记住你的名字。祝你一切顺利。

主席(以法语发言)：感谢她民国代表的发言。现在再次请加拿大代表发言。

戴维森先生(加拿大)(以法语发言)：主席先生，请允许我向你和塞内加尔代表团全体成员表示感谢，感谢他们在你担任主席期间所作的一切努力。

(以英语发言)

在大韩民国大使发言之后发言总是比较困难。他善于用言词表达自己，不过，玛丽，我要和其他发言者一样，对你所做的艰苦的工作表示大力、衷心的感谢。你表现出了高超的专业精神和敬业精神，我们对此表示赞赏，你应该为此感到自豪。我们将会惦念你。因为你的努力，裁军事务厅变得更加强大，效率更高。我们一向赞赏你在我们有问题或关切的时候对我们所持的开放程度。因此，非常感谢你，祝你在纽约一切顺利。

主席(以法语发言)：如果现在没有其他代表团想要发言，我就宣布，裁军谈判会议下次全体会议将于 2017 年 5 月 30 日星期二上午 10 时在理事厅举行，届时将由斯洛伐克担任主席。今天上午的会议到此结束。

上午 11 时 20 分散会。